

« الاشتراك »

في القطر المصري
عن سنة ٤٠ غرثاً حافاً
وفي الخارج ١٥ فرنك
ونصف ذلك عن سنة اشهر
اما القية فتدفع مقدماً

المثاف

الادارة في شارع الورشة
« الرسائل لا ترد لمسايلها »
ينبغي ان تكون المراسلات
مصونة باسم المثاف او صاحبه
« قسطنطين نوفل »

AL-MATHAF

LE MUSÉE

Propriétaire-Rédacteur CONSTANTIN NAUPHAL

جريدة مصورة تصدر في كل عشرة ايام

سياسة - علوم - صناعة - زراعة - قانون حفظ الصحة - فنون جميلة

اسكندرية في ١٤ يونيو سنة ١٨٩٤ - موافق ١٠ ذي الحجة سنة ١٣١١

كيف يتكاثر الشعب

يذكر القراء ما اخذته مسألة نقص الشعب الفرنسي في هذه السنة من الحجاج واللجاج بين جميع كتاب العالم فمنهم من قال ان سببه كثرة الحروب ومنهم من زعم ان علته التهاوت على الكحول . وغيرهم نسبوا ذلك الى ارتكاب الفحشاء . ومزاعم ادعوا انه من تأثير التقدم في التقدم ومع ذلك لم تثبت منهم فئة على رأي واحد بل تقلبوا في آرائهم فقلب الحبراء شأن المراتبين

وحيث ان الشعب الصيني هو اقنى شعب في المعمور ويبلغ بموجب تقدير الباحثين نحو ٤٠٠ مليون من الانفس نورد الآن شهادة لاحد كبار المتوظفين

الصينيين من الدرجة الخامسة وهو الموسوي لي شاوي بين فيها اسباب نمو الصينيين وتكاثر نسلم وقد ادرجها في احدى الجرائد العلمية الشهيرة وهي كما يأتي قال :
يمجد المطامع على الاحصاء الرسمي في فرنسا ان الشعب الفرنسي يتناقص من يوم الى آخر فلذلك دفعتني حب البحث ان ابين بحسب رأيي الاسباب التي تزيد الشعب الصيني في الصين وتعمله عظيماً بين شعوب العالم اما الاسباب فهي هذه : اولاً . تعب الوالدين بمقتضى شريعة كونفوشيوس . ثانياً . العار من الوفاة بدون نسل . ثالثاً . اهمية الزواج واعتباره رابعاً . كثرة التبنّي . خامساً . حرمان البنات من الارث . سادساً . زواج الجنود . سابعاً . وفرة الموالد الاولى ورخصها . ثامناً . عيشة الشعب التقشفية .

به الحيوانات والبيوت ويقربون امام مدافن اجدادهم
سكاً وطبوراً وخنزيراً ويصبون عليها منجماً من الحمر
والخنجر وهم يعتقدون ان بهذا الاحتفال الديني تروح
نفوس موتاهم وينالون منها الرضى

٣ أهمية الزواج واعتباره - كل صيني يؤد ان
يتزوج ولذلك ترى العزاب قليلين في الصين وكثيرون
يتزوجون باكراً ويبلغون اشددم قبل الاوان ولا بأس
من التزوج مرة ثانية فان ذلك كثير الحدوث هناك
ويسمح للرجل الذي يبلغ الستين سنة ان يتزوج مرة
اخرى ويأخذ كثيراً من النساء دفعة واحدة وعليه
ترى العيال عندهم وافرة جداً اما الاهزب والارمل
فيجداق نفسيهما تعيسين وحقيرين في اعين جميع
الصينيين

٤ كثرة التبني - اذا لم يكن للصيني ولد فهو
يتبنى في الحال احد اولاد اخيه او احد الغريباء ولا
يجب لذلك تبليغ الحكومة الا اذا كان الرجل ذا
لقب شريف وراثي فعندها يطلب امراً ابراطورياً
للمصادقة على تبنيه هذا - والشائع ايضاً في هكذا
ظروف ان يكتب عقد بين الولد وابيه ويضي عليه
اقرباء الاثنين وعدة شهود غيرهم والتبني يقدم عادة
بنفس المدايا الى اقرباء المتبنى ويولم لم الولام

٥ حرمان البنات من الارث - يعتقد الصينيون
ان البنات خلقن للزواج فقط وان عرسهن مازومون
بان يتكفلوا بمعاشهن - والعروس الصينية ينعها
اهلها كثير من المدايا وعند زفافها يتلون اثنا الى
يتم العريس بكل احتفال

تاسعاً - سلام الامبراطورية وعاشراً - عدم الاهتمام
بالمسائل السياسية - هناك بيان شرح كل سبب من
هذه الاسباب

١ محبة الوالدين يقتضى شريعة كونفوشيوس -
قال هذا الفيلسوف « محبة الوالدين هي اساس الفضيلة
... ويوجد ثلاثة آثام ضد محبة الوالدين اعظمها عدم
الحصول على نسل » فاحترازاً من ان يحترم الصينيون
هذا الاثم يستنفدون وسعهم للحصول على ذرية ما باي
واسطة كانت مفضلين الذكور على الاناث ولذلك
ترى كثيرين من الصينيين متزوجين بامراتين او ثلاث
ولا تجد بين هؤلاء النساء اثراً للغيرة لان الغيرة في
الشريعة الصينية هي من اسباب الطلاق السبعة
وعادة اذا كانت المرأة عقيم فيطلب الافتران
بغيرها لكي تكون الثانية خاضعة لها

٢ العار من الوفاة بغير نسل - اذا رقى
الامبراطور رجلاً في الصين برقي وهماً اسلافه الموق
اكراماً واعتباراً لولدهم هذا - ولذلك يتبنى كل صيني
ان يكون له ولد يرفع مقامه في هذه الدنيا وهو غائب
عنها - ثم ان اكرام الموق عموماً والاسلاف خصوصاً
يقوم باعشاء الاخلاف بتخصيص الروموس - وسعهم
بمواظبة الصلوة من اجل النفوس - فلذلك يقيم
الصينيون في شهر نيسان من كل سنة احتفالاً عظيماً
تذكراً للموق فتذهب العشائر زرافات الى خارج
البلدة لاسية الفخر الملابس - وحيث ان الصفصاف يمرض
عندهم الى الصحة والحياة فترى الشعب كله مزداناً
باغصان واوراق وبراعم هذا الشجر حتى انهم يزينون

زيادة النسل

٩ سلام الامبراطورية - يكره الصينيون الحرب ومن يدخل في خدمتها . والحكومة تعتبر الموظفين المدنيين أكثر من العسكريين لانها تنظر الى الحرب كدعاية للغراب وليس كما في اوربا حيث يشتهون اشتباك القتال ويشتاقون الى احتدام الوغى . فقد قال المارشال ده مولتك ان الحرب ضرورية اذا كان الشعب زائداً فقط فالسلام اذاً هو العامل الوحيد لنجاح البلاد وهو اقوى سبب لنمو الشعب

١٠ عدم الاهتمام بالسياسة - لا يعنى الصينيون ابداً بالمسائل السياسية بشرط ان يتولى عليهم رجل صالح ومستقيم . اما السلالة الامبراطورية الحالية فهي مالكة منذ ثلاثة قرون والشعب بطيعها طاعة عمياء لاعتباره اياهوا وكيله الله على الارض . والامبراطور اليه مرجع الامور وهو يحكم بموجب شرائع ثابتة فلم هذا نرى الصينيين مطمئنين في معيشتهم ولا يهتمون بغير تربية أسرهم التي هي اساس الهيئة الاجتماعية في الصين

لغة الذباب

لولا تكن المسائل العلمية من الامور التي يجب اعتبارها لودنا من القهقهة والمزء باعمال حضرات العلماء فاننا نراهم اليوم يستنفدون الوسع لمعرفة لغات جميع الحيوانات « ان كان لماشي من ذلك » بكل حمية وغيرة حتى بات اهتمامهم باكتشاف هذه المكونات اشبه الذي عندهم بغرب من الجنون . نعم

٦ زواج الجنود - يحمل الصينيون الفرقة العسكرية المعروفة فان الجنود متطوعون ويتزوجون كالعوام والدولة تمنحهم عدد عظيم ابان الحرب اما اكثرهم فهم صناع ومزارعون وكلهم يقضون حياتهم في بيوتهم عند عيالهم ما عدا الفرق الامبراطورية المؤلفة من الثار والمغول وبعض الجنود المنظمين على الاسلوب الاوربي انما الباقين فليس عليهم سوى ان يلبسوا اعيتهم عند ما يطلبونهم للاستعراض او لقطع دابر اللصوص ولكن لسبب كونهم يرضخون لاوامر الامبراطور وقت الحرب فاهم ماهية سنوية قليلة لا تقوم باودهم لو كانوا بلا عمل

٧ وفرة المواد الاولية ورخصها - ارض الصين على الاطلاق كثيرة الحصب والارز يبنى مرتين في السنة في الصين الوسطى والجنوبية والاها لي منصبون على الفلاحة ومولعون بالانتصاد والقناعة والحكومة لا تثقل عليهم بالضرائب والحراج . اما الماك كل فهي رخيصة جداً والفاعل يمكنه ان يعيش هنالك بنفقة ٢٠ صابكا اي ما يساوي ٢٠ سنتاً في اليوم

٨ عيشة الشعب التقشفية - لا يؤكل اللحم كثيراً في الصين كما يؤكل في اوربا فان الموسرين يأكلونه اربع مرار في الشهر وكثير من الفلاحين يأكلونه ثلاث مرار في السنة وذلك في الاوقات المطابقة لرأس السنة واول حزيران و١٥ ايلول والصينيون يحبون الامماك كثيراً ولهذا السبب سمى بعضهم الصينيين باكل الاسماك . وقد قال الاطباء ان تقشف الشعب الصيني هو الذي يساعد على

المهاجرون الانكليز الاولون مدينة برينستون .
والاخيرون وصلوا الى بليموث روك في يوم الجمعة
٢٢ سبتمبر وفي حرب الاستقلال سلمت مدينة ساراتوجا
في يوم الجمعة ١٧ اكتوبر سنة ١٧٧٧ وبوركتون
في يوم الجمعة ١٩ اكتوبر سنة ١٧٨١ وقد ولد جورج
واشنطن بطل الاستقلال في يوم الجمعة ٢٦ فبراير
سنة ١٧٣٢ وعقد في يوم الجمعة ٦ فبراير سنة ١٨٧٨
وزير لويس السادس عشر عهدة تحالف مع الولايات
المتحدة

❖ خرافة برازيلية ❖

يقص عبيد البرازيل قصة مضحكة عن الخلق
يسنون فيها السبب الذي من اجله اسود جنتهم
فيقولون

لما خلق الله تعالى آدم اراد ابليس ان يصنع رجلاً
مثله من الطين ايضاً فانح في ذلك وجاء الرجل مشاهياً
كل المشابهة لآدم الا انه مسوداً حيث قد جعل
الخالق الاعظم كلما يلمسه ابليس يستحيل الى السواد
فعند ما رأى ابليس ذلك اخذ خليفته الى نهر الاردن
لينظفها فيه من لونها الخالك فلما شعرت بها المياه
انسحبت الى بعيد ونصت راحتها الرجل وقدماءه في
الطين فتنظفت وايضت وحدها فقط فلما رأى ذلك
ابليس استشاط غضباً وضرب خليفته على انها فانبسط
الانف من عظم الضربة واخذت الخليقة اذ ذاك
تنفث وتستغفر من خالقها لانها ليست هي اصل
هذا البلاء فادرك ابليس حينئذ انه ليس عليها حق
واخذ يلاطفها بنوع من ملاطفاته الجهنمية وذاك

فقد علمنا سابقاً ان بعضهم ذهب الى البرازيل ليتجاذب
اطراف الحديث مع السعادين وغيره قصد افريقيا
ليفحص من مسامرة القروء وسواء كالدكتور جالتيه
اخلى في مرقد الدجاج بين الطيور والديرك والفرخ
والبط ليدرك معنى الثقفة والشثقة والزفا والبقبة .
وخلافه اخرج انه ادرك من موا الققط وصيوف
بذلك فاموساً يدواء عن المتكلمين الغلط . والآن
قد قام رجل انكليزي ويبحث عن لغة الذباب بحثاً
مدققاً فظفر له ان هذه الهوام المزعجة ذات لسان
خصوصي تتحدث به لا يبلغ طيلة الاذن البشرية وان
الطين الذي نسمعه عادة منها ما هو الا صوت حركة
جناحيها في الهواء . ويؤكد المكتشف ان اصوات
هذه الحشرات تشبه نوعاً من دائرة الموسيقى ممتدة
جداً ومختلفة وان اكتشافه القريب ظهر الى عالم الوجود
بواسطة الميكروفون الذي ضاعف اصوات الذباب حتى
جعلها تحاكي صهيل حصان من مكان بعيد

❖ يوم الجمعة في اميركا ❖

يمتبر الاميركون يوم الجمعة يوم فال سعيد اذ في
يوم الجمعة ٣ آب سنة ١٤٩٢ هجر كولومبوس الى بالوس
وفي يوم الجمعة ١٢ اكتوبر ارسي في سان سافادور وفي
يوم الجمعة ٤ يناير سنة ١٤٩٣ سافر الى اوربا وفي يوم
الجمعة ١٥ مايو استقبله فرديناند وايزابلا في برشلونه
باحفال عظيم وفي يوم الجمعة ٧ سبتمبر اسس ميلاندز
مدينة القديس اوفسطينوس وهي اقدم مدن الولايات
المتحدة

وسبق يوم الجمعة ١٠ نوفمبر سنة ١٦٢٠ احتل

يشفيان من ذات الجنب وإن دم التيس الصغير يبرى
من الحصى . ويشعمل البعض الدم ككذاء وذلك
بمزجه مع شحم الخنزير وقليل من الخضر النكهة وثلاثة
المصارين من هذا المزج . وقال فولتير انه استعمل
الأكله التي يصنعونها اهالي سويسرا وهي طبخ الدم
مع بعض التوابل

ويصفون دم الحيوانات في ايامنا هذه للاستعمار
والشرب . ويستعملون ذلك في المجازر . ولما يستعمل
الانسان كله بل يفضل بدمه ورجاه فقط وغالباً
يصفون للصغار في بعض الامراض استخام الجسد كله
وحيث يمتد العليل بدون حراك في مضطرب ملو من
الدم يحيطونه بالزبل لتبقى حرارة الدم محفوظه فيه
حصه من الزمن . وبعد قليل يجمد الدم على الجسد
فيقلفه ثقيلاً حتى انه من شدة الضغط يؤلم العليل
كثيراً . وعند ذلك اذا اريد نزع الدم الحار يكشط
بالسكين بكل اعتناء ويلف العليل بدشمة من القاتلا
حتى اذا مضى عليه خمس ساعات يعود فيتنظف في حمام
نقي مدة نصف ساعة فقط . وقد تفيد هذه الاغتسالات
في امراض الروماتزم وسدة المفاصل والقالج والانيما

وهي ذات تأثير قوي لتحيي الجلد
اما شرب الدم فيصفونه في الخاور وانيما وذلك
بان يؤخذ قدح من الدم الحار اي عند انجاسه من
الشريان ويشرب سريعاً كي لا يتغير . والدم الشرياني
اضل مضاً من الورد يدي . وكثير من الشابات
يتداوين به وهو يشبه بطعمه الحليب

بتقيل يده بين خلال شعرها وحيث كانت يده في
ذلك الوقت احمر من نار الجحيم فعلت في الشمر فعل
الحديد الكاوي وجمدته ولذلك جاء العديد مشايير
لآدمهم هذا وبس الاعتقاد

شرب دماء

شرب الدماء عادة متوغلة في القدم استعملها
المتوحشون في جميع الاصقاع على ما يظهر فان
الغاليين كان فرنسا القدماء كانوا يشربون الدماء
في كورس من جماع اعداء المهوورين . وقال
شيشرون الخطيب الروماني ان كاتلينا وهو احد
المتأمرين على رومية طلب ان يشرب كل متأمر معه
قدحاً من الدم دليل قسم يودونه امامه على عدم الحياة
والرومانيون يعتقدون بفائدة شرب الدم لمدواة
الصرع ويقول الطيب الروماني سلس الذي كان
مماصر الاوغسطس قيصر ان الرومانيين عندما كانوا
يشاهدون ان احد المصارعين سقط قتيلاً يتفضون عليه
اقفاض الذئب على فريسته قصد شرب دمه وهو
حار

ويذكر التاريخ ان الملك لويس الحادي عشر كان
يأمل ان يشفي من داء الخنازير بدمه من دم غلام
صغير يتاعه من والديه بثمن حقير . وان المادموزيل
ده سوبريل شربت كأساً من الدم البشري لتفدي
اباها حاكم الانجليد سنة ١٧٩٢ من ان يشرب كأس
المنون .

ويصفون في الطب الشائع شرب دم الحيوانات
ويقولون ان دم ابن عرس ودم التيس البري الحديث

❦ اللغة العلمية الدولية ❦

نرى اكاذمية نيويورك عدم لزوم تعلم اللغتين اللاتينية واليونانية ما دامت اللغة الانكليزية تزداد انتشاراً في العالم وتحتوز في المستقبل نصيب السبق على جميع اللغات. لانا اذا صدقنا احصاء الدكتور ليال نرى ان في سنة ١٨٠١ كان المتكلمون بالفرنساوية ١٩ بالمئة من شعب العالم وفي سنة ١٨٩٠ صاروا ١٢,٧. وفي سنة ١٨٠١ كان المتكلمون بالالمانية ١٨,٧ بالمئة وفي سنة ١٨٩٠ وجد العدد نفسه. اما اللغة الانكليزية فكان عدد المتكلمين فيها في سنة ١٨٠١ ١٢,٧ بالمئة وفي سنة ١٨٩٠ صار عددهم ٢٧,٧ بالمئة

ورغماً عما تقدم نرى بعض الاميركيين والانكليز والالمان يقولون انه من حيث ان اللغة الفرنسية هي احدى اللغات المدرسية الثلاث الجديدة وانها اقرب الى الموت من سواها - هيات - فستقترح على المؤتمرات الدولية المقبلة ان تنخب اللغة الفرنسية كلفة علمية عوضاً عن اللاتينية

❦ فوائد متفرقة الى ربّات المنازل ❦

هذه فوائد متفرقة اقتطفناها لكي نهديها الى ربّات المنازل عساها تعود بالخير والنفع على اعمالهن فنقول : من خواص الملح قميض الحليب فعليه يجب اضافته في نهاية الطبخ عند صنع الحريرة والمرقة وما اشبه عصارة البندورة (الطماطم) الناضجة تزيل بقع الخبز والصدا من الكتان والابدي النشاء المتلي يحمى كثيراً اذا اخيف اليه قليل من الصمغ العربي او بياض الحوت

اذا دعت الاوعية القصديرية بخرقه من الصوف مغموسة بزيوت البترول تصير تلك الاوعية ثلثاً كالفضة. والبترول ايضاً يزيل البقع عن لائث المدهون بالفريش

الشمع الاحمر يعيد به الفريش على الاثاث ويجعل الحشب الغير مطلي بالفريش ذا منظر جديد جميل. ❦ مؤتمر الميجين في بودابست ❦

سيفتح مؤتمر الميجين في بودابست من ١ سبتمبر الى ٩ منه سنة ١٨٩٤ وسيخصص قسم منه لصناعة تركيب الادوية فيصير البحث فيه عن عدة مسائل مهمة منها ١ وسائل تنزيل سعر الادوية الى الفقراء وسكان القرى الى اقل ما يمكن ٢ الاضرار الصحية التي تنجم عن بيع الادوية السرية ٣ توحيد كتابة الوصفات الطبية ٤ عمى الصيدليين عن روبا الالوان

❦ قوى الازهار وتأثيرها ❦

قالت الروضة الفراء عن مجلة العلوم الفرنسية : اذا طعمت احداً باليرة الراعي تغيرت اخلاقه وصار بعد ذلك حاداً مقداماً كلفاً بالبحث عن كل الامور واستعمال المسك يصير الانسان محبوباً والورد يصيره بخيلاً ووفياً ومشاحناً والبنفسج يجعله زاهداً نقياً والنعناع يجعله محباً للتجارة والسياسة والقرنفل يبين منه الاساة وزهر الفراز يصيره مرتبكا والزنبق يجعله عنوداً عتياً والحنديق يجعله عاشقاً مثيلاً. وعسل اللبني يصيره متقلباً مضطرب البال والكافور يجعله دياحياً المم وعرق النجيل ورعي الحمام يولدان محبة الفنون والعنبر يوافق ذوي الافكار السامية

❖ ملخص الاخبار الخارجية والداخلية ❖

روسيا — اهدى جلالة القيصر الاعظم الى دير القديس باثليمين الروسي القائم في الجمهورية الرهبانية في جبل اثوس جرماً عظيماً يبالغ ثقله ١٣٤١٠ كيلو وهو من صب احد الروسيين في موسكو ومكتوب عليه بأنه صنع نذكاراً لنجاة القيصر وآله النقام من حادثة انحراف القطار عن الخط التي حدثت في ١٧ اكتوبر سنة ١٨٩٠ وقد وصل هذا الجرس في ٣ مايو الى الاستانة العلية بالسكة الحديدية

فرنسا — اقترح مجلس الشيوخ على اقامة عيد وطني يقام في كل عام نذكاراً لجان دارك . القرب على الوزارة سؤال بشأن عهدة انكترا وبلجيكا على الكونفو فاجاب الموسيومانو ان فرنسا قد احتجت عليها وتبعمتها بذلك العثمانية والمانيا . صدق مجلس النواب على تخصيص مليون و ٨٠٠ الف فرنك لتعزيز النقاط الفرنسية في اوبيني والكونفو ايطاليا — استقالت وزارة كريسبي

الصين — يقال ان ثورة كيون في منش شوري تمتد كثيراً وأخذ الثامرون ترسانة سارنغ و ١٠٠ الف بندقية

هنغاريا — شكل الموسيوا كرلي وزارة جديدة .
العثمانية — اتم جلالة السلطان الاعظم على الموسيوا كوكوردان معتمد فرنسا الجديد عندنا بالنيشان المجيدي من الدرجة الاولى . جرب البارود الذي لا دخان له والمخترع في دار السمادة فثبت فضله على غيره من ذات الجنس . صيزود عظمة ملك سربيا الاستانة

العية في ٢٧ هذا الشهر . اهدى مولانا السلطان الاعظم الحكومة المصرية ٢٠ مديالاً لتوزيع على المستحقين في المعرض المصري
مراكش — شاع ان قد توفي سلطانها مسموما فتولى مكانه ابنه السلطان عبد العزيز
انكلترا — قال السير جراي ان الحكومة اطلعت لفرنسا انها مستعدة للمداولة معها على كل المسائل الافريقية فحسبنا لعلات البلادين
❖ عن المعرض ❖

سيقتل المعرض المصري ابوابه في ٢٢ الشهر الحاضر وسيوزع الجوائز على العارضين سعادتلو فخري باشا بمساعدة دولوا البرنس عمر بك طوسون وسعادتلو ابراهيم باشا نجيب محافظ الثغر . اما لجان الفحص فقد ابتدأت بفحص المواد المعروضة وتألفت لجنة خصوصية لفحص الحرائر والازياء واشغال الالبرة واشطرتز وهي برئاسة مدام البارونة جالك ده منشي . والناتبة مدام ميشيل ميتادينو واعضاء . مدام اجيون و مدام جوردان بيانري و مدام ميفيل ومديرات المدارس الايطالية واليونانية والالمانية في الثغر

استأثرت رحمة الله تعالى بفرع الدولة العلوية المرحوم البرنس حليم باشا وذلك في قصره في الاستانة العلية فكان لمتاه اشد الوقع في كل البلاد العربية وقد احتفل بدفنه احتفالاً عظيماً . عزى الله آله النقام على فقده ولا ارى الاسرة الخديوية الجليلة مكروهاً من بعده ونحن نطلب اليه تعالى ان يتغمده الفقيديرحمته

رومانياً وبينها ناووس عظيم احيط بنقش من الزهر
معمولة من بضعة شخوص وتمثال معبود مصري طوله
متر ونصف وهو من الحجر السماقي

ثبت ان التمثال الذي وجد في الموصل هو تمثال
الملك فيلاص ملك اشور (٧٤٥ سنة ق م)

اجزله وتلو الفاضل عبدالله بك صغير ثلاثة اشهر
يفضيها خارج القطر فرجوله سفراً سعيداً

وصل من المصحة غبطة الخبر الجليل والعلامة

المفضل غريغور يوسف بطريرك الروم الكاثوليك
وذاك لقضاء فصل الصيف فترجوه بطلته طيب الإقامة

فاتنا ان نذكر خبر ترقى حضرة الاديب الفاضل
عزيز افندي ابي شعر الى وظيفة رئيس قلم في نظارة

الاشغال والحق يقال ان حضرة خليف بكل ترقى
فتمنته بذلك وترجوه زيادة النجاح

اطلعنا على العدد الاول من جريدة حديثة تصدر
في الشتر تبحث في طوابع البوسنة وما يتعلق بها وهي

اول جريدة ظهرت على هذا النوال في الشرق لمنشأها
الاديب الموسيو جوقان فربانها حرية بالاعتبار

جديرة بالاقبال رخيصة بدل الاشتراك فتمت محبي
جمع الطوابع على الانتفاع منها

ترجو حضرات مشتركينا الكرام الذين يتفكرون من
مراكرم او يسافرون الى الخارج ان يباغوا عناواتهم

لكي لا يحصل تاخير في وصول الجريدة اليهم

CONSTANTIN NAUPHAL قسطنطين نوفل

طبع في المطبعة الشرقية بالاسكندرية

بارحت الشتر الى الاستانة العلية صاحبة العصمة
والسمو والدة الجناز الدالي وصاحبات الدولة
الامبرتين كريمتي سموها يعيبن حرم دوللو الفازي
مختار باشا فوصلن اليها الساعة ٦ من مساء
الاربعاء الثالث حيث كان لسموهم هناك استقبال
حافل يليق بمقامهم العظيم

يمتثل اليوم العالم الاسلامي بعيد الاضحى المبارك
فنسأل الله ان يجعله عيداً سعيداً على حضرة صاحب

الشوكة مولانا السلطان الاعظم وحضرة صاحب
السمو مولانا الخديوي المعظم وحضرات السادة المسلمين

عموماً بمنه وكرمه

بارحنا الى اوربا معادتلو بشاره بك بقلا صاحب
جريدة الاهرام الفراء مع اسرته الكريمة بقصد تبديل
الهواء فترجوه سفراً سعيداً

ولنا ان الجمعية الخيرية وجمعية وكلاء الكنيسة
الارثوذكسية السورية في الشتر قررتا اقامة قداس عن

نفس المرحوم يوسف مياج وارسال كتابي تمزية الى
حضرة قريته وان الجمعية الخيرية انفتت على انتخاب

حضرة الوجه الفاضل الخواجا وهبه كرم رئيساً لها
والخواجا فضل الله دباس نائب رئيس وهما خير خلف

لخير سلف وفنهما الله في جميع مساعيها

اكتشف سعادتلو دانيوس باشا على اثار رومانية
ومصرية في ضواحي ابي قير وقد رأينا هذه الآثار

فوجدنا ان اعظمها حجارة بناء ضخمة منقوشة نقشاً